

**JAPANISCH-DEUTSCHES ZENTRUM BERLIN [JDZB]
JAPAN FOUNDATION
in Zusammenarbeit mit
UNIVERSITÄT LEIPZIG
YOKOHAMA NATIONAL UNIVERSITY**

PROGRAMMENTWURF

ANIME: Japanischer Zeichentrickfilm global
am Donnerstag, den 30. Oktober und Freitag, den 31. Oktober, 2008
in Berlin

Donnerstag, den 30. Oktober

Pre-Event im Rahmen der Reihe "Cinema Gourmet"
im **Engelbrot** (Alt Moabit 48, 10555 Berlin; U-Bahn: Turmstraße)

Sprache: Deutsch

- 19:00 h **Begrüßung**
- 19:05 h **Einführung**
KOJIMA Masayuki (Regisseur)
- 19:15 h **ANIME Filmvorführung: „Piano Forest/ The Perfect World of Kai“**
2007, Manga: ISSHIKI Makoto, Regie: KOJIMA Masayuki, Drehbuch: HŌRAI Ryūta
(Original mit engl. Untertitel)
- 20:45 h **Gesprächsrunde**
MARUYAMA Masao (Kreativdirektor von MADHOUSE)
KOJIMA Masayuki (Regisseur)
Stefan RIEKELES (Moderator)
- 21:30 h **Büffet** mit Filmmusik (Unkostenbeitrag 10,- €)

Freitag, den 31. Oktober

Symposium

Programmmentwurf
ANIME: Entgrenztes „Japan“

im Japanisch-Deutschen Zentrum Berlin (Saargemünder Str. 2, 14195 Berlin)

Sprachen: Japanisch und Deutsch, simultan gedolmetscht

- 09:45 h *Registrierung*
- 10:15 h **Begrüßung**
SATŌ Hiromi (JDZB)
FURUYA Masato (The Japan Foundation)

- 10:25 h **Key-note: Die Entwicklung japanischer Anime und ihrer Produktion – Vorkriegszeit, Disneys Einfluss, Gegenwart**
MARUYAMA Masao (MADHOUSE)
- 10:35 h **Einleitung in die Thematik**
Prof. Dr. Steffi RICHTER (Universität Leipzig)
- 10:45 h **Faszination Anime: Japanische und deutsche Perspektiven**
Prof. KOIDE Masashi (Tōkyō Zōkei University)
Eine Fallstudie: Ergebnisse einer Studie zur Rezeption von Anime bei deutschen und britischen Jugendlichen
Jesko JOCKENHÖVEL (Stiftung Deutsche Kinemathek e. V.)
Moderation: Prof. Dr. Steffi RICHTER (Universität Leipzig)
- 11:50 h **Diskussion**
- 12:30 h *Buffet*
- *
- 14:00 h **„Japanisches“ im Anime: Kulturspezifisches im Zuschauerblick**
Prof. Dr. Sven THOMAS (Evangelische Fachhochschule Rheinland-Westfalen-Lippe)
Dr. SANO Akiko (Ōsaka City University)
Moderation: Prof. Dr. Lisette GEBHARDT (Universität Frankfurt am Main)
- 15:00 h **Diskussion**
- 15:30 h *Kaffeepause*
- 16:00 h **Gegenwärtige Wahrnehmungskultur und Spuren der japanischen Moderne**
Dr. Alexander ZAHLTEN (Nippon Connection, Frankfurt am Main)
Prof. Dr. Jaqueline BERNDT (Yokohama National University)
Moderation: Dr. Kayo ADACHI-RABE (Universität Leipzig)
- 17:00 h **Abschlussdiskussion**
- 18:00 h Umtrunk

Sprache: Englisch

- *13:30 h **Gastvortrag**
Künstler schauen fern: Faszination der Fremde im 16.-19. Jahrhundert
Tamiko THIEL (freischaffende Künstlerin, München)